

# INCENTIVES FOR INNOVATION IN CHINA BUILDING AN INNOVATIVE ECONOMY

163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccxI.Hindbad the Porter, Sindbad the Sailor and, iii. 199..? ? ? ? ? By God, forgetfulness of her shall never cross my mind, What while I wear the bonds of life nor when of death they're rent.EL HEJJAJ AND THE THREE YOUNG MEN. (69).When the king heard this, his admiration redoubled and he said, "Of a truth, destiny is forewritten to all creatures, and I will not accept (14) aught that is said against my vizier the loyal counsellor." And he bade him go to his house..Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, ii. 204, 271..? ? ? ? ? For the uses of food I was fashioned and made; The hands of the noble me wrought and inlaid..When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that.? ? ? ? ? o. The King's Son and the Merchant's Wife dxcI.His story troubled the Sultan's deputy and he was sore enraged against him; so he drew his sword and smiting him, cut off his head; whereupon one recited the following verses:.The Khalif laughed and said, "Tell it again and again to thy lady lack-wit." When the Lady Zubeideh heard Mesrou's words [and those of the Khalif,] she was wroth and said, "None lacketh wit but he who believeth a black slave." And she reviled Mesrou, whilst the Khalif laughed. Mesrou was vexed at this and said to the Khalif, "He spoke sooth who said, 'Women lack wit and religion.'" Then said the Lady Zubeideh to the Khalif, "O Commander of the Faithful, thou sportest and jestest with me, and this slave hoodwinketh me, to please thee; but I will send and see which is dead of them." And he answered, saying, "Send one who shall see which is dead of them." So the Lady Zubeideh cried out to an old woman, a stewardess, and said to her, "Go to the house of Nuzhet el Fuad in haste and see who is dead and loiter not." And she railed at her..? ? ? ? ? All for a wild deer's love, whose looks have snared me And on whose brows the morning glitters bright.? ? ? ? ? Yet, I conjure thee, blame me not for passion and desire, Me whom estrangement long hath brought to sick and sorry plight..? ? ? ? ? Our stead, that late was desert, grew green and eke our trees, That barren were, grew loaded with ripened fruits galore..?OF CLEMENCY..? ? ? ? ? Though little, with beauty myself I've adorned; So the flowers are my subjects and I am their queen..? ? ? ? ? O son of Simeon, give no ear to other than my say. How bitter from the convent 'twas to part and fare away!.Ilan Shah and Abou Temam, Story of, i. 126..So Iblis drank off his cup, and when he had made an end of his draught, he waved his hand to Tuhfeh, and putting off that which was upon him of clothes, delivered them to her. Amongst them was a suit worth ten thousand dinars and a tray full of jewels worth a great sum of money. Then he filled again and gave the cup to his son Es Shisban, who took it from his hand and kissing it, stood up and sat down again. Now there was before him a tray of roses; so he said to her 'O Tuhfeh sing upon these roses.' Harkening and obedience,' answered she and sang the following verses:.The Sixteenth Night of the Month..27. Alaeddin Abou es Shamat dxx.? ? ? ? ? i. The Credulous Husband dcccxcviii.Then he kept them under guard, and when the morning morrowed, he referred their case to El Hejjaj, who caused bring them before him and enquiring into their affair, found that the first was the son of a barber-surgeon, the second of a [hot] bean-seller and the third of a weaver. So he marvelled at their readiness of speech (82) and said to his session-mates, "Teach your sons deportment; (83) for, by Allah, but for their ready wit, I had smitten off their heads!".? ? ? ? ? If near and far thy toiling feet have trod the ways and thou Devils and Marids hast ensued nor wouldst be led aright,.When the Khalif heard this, he laughed heartily and said, "By Allah, O my brother, thou art indeed excused in this matter, now that I know the cause and that the cause hath a tail. Nevertheless if it please God, I will not sever myself from thee." "O my guest," replied Aboulhusn, "did I not say to thee, 'Far be it that what is past should recur! For that I will never again foregather with any!'" Then the Khalif rose and Aboulhusn set before him a dish of roast goose and a cake of manchet-bread and sitting down, fell to cutting off morsels and feeding the Khalif therewith. They gave not over eating thus till they were content, when Aboulhusn brought bowl and ewer and potash (16) and they washed their hands..? ? ? ? ? Thou left'st unto me, after thee, languor and carefulness; I lived a life wherein no jot of sweetness I espied..? ? ? ? ? Oft as my yearning waxeth, my heart consolet me With hopes of thine enjoyment in all security..134. The Malice of Women dlxxviii.When the two young men presented themselves before him and set forth their case to him and to the folk and the king heard their speech, he knew them and his heart was like to fly for joyance in them: the tears poured from his eyes at their sight and that of his wife, and he thanked God the Most High and praised Him for that He had reunited [him with] them. Then he dismissed the folk who were present about him and bade commit the Magian and the woman and the two youths to his armoury (65) [for the night], commanding that they should keep guard over them till God caused the morning morrow, so he might assemble the cadis and the judges and assessors and judge between them, according to the Holy Law, in the presence of the four cadis. So they did his bidding and the king passed the night praying and praising God the Most High for that which He had vouchsafed him of kingship and puissance and victory over (66) him who had wronged him and thanking Him who had reunited him with his family..When the prince came before him, he sought of him his daughter in marriage, and the king said, 'Indeed, thou art her equal, but none dare name a man to her, because of her aversion to men.' So the prince pitched his tents under the windows of the princess's palace, till one day he got hold of one of her favourite slave-girls and gave her wealth galore. Quoth she to him, 'Hast thou a wish?' 'Yes,' answered he and acquainted her with his case; and she said, 'Indeed thou putttest thyself in peril.' Then he abode, flattering himself with false hopes, till all that he had with him was gone and the servants fled from him; whereupon quoth he to one in whom he trusted, 'I am minded to go to my country and fetch what may suffice me and return hither.' And the other answered, 'It is for thee to decide.' So they set out to return, but the way was long to them and all that the prince had with him was spent and his company died and there abode but one with him, on whom he loaded what remained of the victual and they left the rest and fared on. Then there came out a lion and ate the

servant, and the prince abode alone. He went on, till his beast stood still, whereupon he left her and fared on afoot till his feet swelled..Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter, iii. 199..2. The Fisherman and the Genie iii.?? ? ? ? I'm the crown of every sweet and fragrant weed; When the loved one calls, I keep the tryst agreed..So, when they entered with the folk and had prostrated themselves before the king and given him joy and he had raised their rank, [they sat down]. Now it was the custom of the folk to salute and go forth, so, when they sat down, the king knew that they had a word that they would fain say. So he turned to them and said, "Ask your need." And the viziers also were present. Accordingly, they bespoke him with all that these latter had taught them and the viziers also spoke with them; and Azadbekht said to them, "O folk, I know that this your speech, there is no doubt of it, proceedeth from love and loyal counsel to me, and ye know that, were I minded to slay half these folk, I could avail to put them to death and this would not be difficult to me; so how shall I not slay this youth and he in my power and under the grip of my hand? Indeed, his crime is manifest and he hath incurred pain of death and I have only deferred his slaughter by reason of the greatness of the offence; for, if I do this with him and my proof against him be strengthened, my heart is healed and the heart of the folk; and if I slay him not to-day, his slaughter shall not escape me to-morrow."?? ? ? ? And hope thou not for aught from me, who reck not with a folk To mix, who may with abjectness infect my royal line..?OF TRUST IN GOD..? ? ? ? ? O thou with love of whom I'm smitten, yet content, I prithee come to me and hasten to my side..? ? ? ? ? n. The Man whose Caution was the Cause of his Death dcccciii.?? ? ? ? The earth is my birth-place, indeed; but my place Of abidance is still in the cheeks of the fair..? ? ? ? ? How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me?.Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present..EL MAMOUN AND ZUBEIDEH (163).End of Volume I..I marvel for that to my love I see thee now incline, iii. 112..? ? ? ? ? Though over me be the tombstone laid, if ever thou call on me, Though rotten my bone should be, thy voice I'll answer, come what will..? ? ? ? ? f. The Unjust King and the Pilgrim Prince dcxii.?? ? ? ? ? But the Merciful yet may incline thee to me And unite us again, in despite of our foes!.Now the king was leaning back upon the cushion, when he heard the man's words, he knew the purport thereof; so he sat up and said, "Return to thy garden in all assurance and ease of heart; for, by Allah, never saw I the like of thy garden nor stouter of ward than its walls over its trees!" So Firouz returned to his wife, and the cadî knew not the truth of the affair, no, nor any of those who were in that assembly, save the king and the husband and the damsel's brother. (176).Locust, The Hawk and the, ii. 50..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? My pleasant life for loss of friends is troubled aye..? ? ? ? ? Would he were not, who sundered us upon the parting-day! How many a body hath he slain, how many a bone laid bare!.Then he bade set up for her a tent and another for himself, facing hers, so he might worship God with her, and fell to sending her food; and she said in herself, 'This is a king and it is not lawful for me that I suffer him forsake his subjects and his kingdom for my sake. So she said to the serving-woman, who used to bring her the food, 'Speak to the king, so he may return to his women, for he hath no need of me and I desire to abide in this place, so I may worship God the Most High therein.' The slave-girl returned to the king and told him this, whereupon he sent back to her, saying, 'I have no need of the kingship and I also desire to abide here and worship God with thee in this desert.' When she found this earnestness in him, she consented to his wishes and said, 'O king, I will consent unto thee in that which thou desirest and will be to thee a wife, but on condition that thou bring me Dabbin the king and his Vizier Kardan and his chamberlain (116) and that they be present in thine assembly, so I may speak a word with them in thy presence, to the intent that thou mayest redouble in affection for me.' Quoth Kisra, 'And what is thine occasion unto this?' So she related to him her story from first to last, how she was the wife of Dadbin the king and how the latter's vizier had miscalled her honour..But she said, 'There is a thing wherewith we will make her confess, and all that is in her heart shall be discovered to thee.' 'What is that?' asked the king, and she answered, 'I will bring thee a hoopoe's heart, (138) which, when she sleepeth, do thou lay upon her heart and question her of all thou wilt, and she will discover this unto thee and show forth the truth to thee.' The king rejoiced in this and said to his nurse, 'Hasten and let none know of thee.' So she arose and going in to the queen, said to her, 'I have done thine occasion and it is on this wise. This night the king will come in to thee and do thou feign thyself asleep; and if he ask thee of aught, do thou answer him, as if in thy sleep.' The queen thanked her and the old woman went away and fetching the hoopoe's heart, gave it to the king..?THE SIXTEENTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..Hakim (El) bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif El Mamoun, iii. 171..Quoth I (and mine a body is of passion all forslain), iii. 81..Then said he to Arwa, "What wilt thou that I do with them?" And she answered, saying, "Accomplish on them the ordinance of God the Most High; (119) the slayer shall be slain and the transgressor transgressed against, even as he transgressed against us; yea, and the well-doer, good shall be done unto him, even as he did unto us." So she gave [her officers] commandment concerning Dadbin and they smote him on the head with a mace and slew him, and she said, "This is for the slaughter of my father." Then she bade set the vizier on a beast [and carry him] to the desert whither he had caused carry her [and leave him there without victual or water]; and she said to him, "An thou be guilty, thou shalt abide [the punishment of] thy guilt and perish of hunger and thirst in the desert; but, if there be no guilt in thee, thou shalt be delivered, even as I was delivered."?? ? ? ? ? Nay, at daybreak I drink of the wind-freshened wine And prostrate me (59) instead in the dawn-whitened air..? ? ? ? ? r. The Man who saw the Night of Power dxcvi.Thereupon they all dismounted and putting off that which was upon

them of harness of war, came before El Abbas and tendered him allegiance and sued for his protection. So he held his hand from them and bade them gather together the spoils. Then he took the riches and the slaves and the camels, and they all became his liege-men and his retainers, to the number (according to that which is said) of fifty thousand horse. Moreover, the folk heard of him and flocked to him from all sides; whereupon he divided [the spoil amongst them] and gave gifts and abode thus three days, and there came presents to him. Then he bade set out for Akil's abiding-place; so they fared on six days and on the seventh day they came in sight of the camp. El Abbas bade his man Aamir forego him and give Akil the glad news of his cousin's coming. So he rode on to the camp and going in to Akil, gave him the glad news of Zuheir's slaughter and the conquest of his tribe. Then they displayed Dinarzad in a second and a third and a fourth dress and she came forward, as she were the rising sun, and swayed coquettishly to and fro; and indeed she was even as saith the poet of her in the following verses: Fourth Officer's Story, The, ii. 142. When the damsel had made an end of her song, El Abbas swooned away and they sprinkled on him rose-water, mingled with musk, till he came to himself, when he called another damsel (now there was on her of linen and clothes and ornaments that which beggareth description, and she was endowed with brightness and loveliness and symmetry and perfection, such as shamed the crescent moon, and she was a Turkish girl from the land of the Greeks and her name was Hafizeh) and said to her, "O Hafizeh, close thine eyes and tune thy lute and sing to us upon the days of separation." She answered him with "Harkening and obedience" and taking the lute, tuned its strings and cried out from her head, (107) in a plaintive voice, and sang the following verses: Midmost that meadow was a palace soaring high into the air, with battlements of red gold, set with pearls and jewels, and a two-leaved gate; and in the gateway thereof were much people of the chiefs of the Jinn, clad in sumptuous apparel. When they saw the old man, they all cried out, saying, 'The Lady Tuhfeh is come!' And as soon as she reached the palace-gate, they came all and dismounting her from the horse's back, carried her into the palace and fell to kissing her hands. When she entered, she beheld a palace whereof never saw eyes the like; for therein were four estrades, one facing other, and its walls were of gold and its ceilings of silver. It was lofty of building, wide of continence, and those who beheld it would be puzzled to describe it. At the upper end of the hall stood a throne of red gold, set with pearls and jewels, unto which led up five steps of silver, and on the right thereof and on its left were many chairs of gold and silver; and over the dais was a curtain let down, gold and silver wrought and brodered with pearls and jewels. . . . Parting hath sundered us, below'd; indeed, I stood in dread Of this, whilst yet our happiness in union was complete. Then said Azadbekht to him (and indeed his words were [prompted] by anger and those of the youth by presence of mind and good breeding), "I bought thee with my money and looked for fidelity from thee, wherefore I chose thee over all my grandees and servants and made thee keeper of my treasuries. Why, then, hast thou outraged my honour and entered my house and played the traitor with me and tookest no thought unto that which I have done thee of benefits?" "O king," answered the youth, "I did this not of my choice and freewill and I had no [evil] intent in being there; but, of the littleness of my luck, I was driven thither, for that fate was contrary and fair fortune lacking. Indeed, I had striven with all endeavour that nought of foul should proceed from me and kept watch over myself, lest default appear in me; but none may avail to make head against ill fortune, nor doth endeavour profit in case of lack of luck, as appeareth by the example of the merchant who was stricken with ill luck and his endeavour profited him not and he succumbed to the badness of his fortune." "What is the story of the merchant," asked the king, "and how was his luck changed upon him by the sorriness of his fortune?" "May God prolong the king's continuance!" answered the youth. The damsel rejoiced, when the old man returned to her with the lute, and taking it from him, tuned its strings and sang the following verses: "Leave the mention of him. Who is at the door?" Quoth Adi, "El Akhwes el Ansari." (54) "God the Most High put him away and estrange him from His mercy!" cried Omar. "Is it not he who said, berhyming on a man of Medina his slave-girl, so she might outlive her master ... ?" [And he repeated the following line:] The Khalif laughed at his speech and said, "By Allah, this is none other than a pleasant tale! Tell me thy story and the cause." "With all my heart," answered Aboulhusn. "Know, O my lord, that my name is Aboulhusn el Khelia and that my father died and left me wealth galore, of which I made two parts. One I laid up and with the other I betook myself to [the enjoyment of the pleasures of] friendship [and conviviality] and consorting with comrades and boon-companions and with the sons of the merchants, nor did I leave one but I caroused with him and he with me, and I spent all my money on companionship and good cheer, till there remained with me nought [of the first half of my good]; whereupon I betook myself to the comrades and cup-companions upon whom I had wasted my wealth, so haply they might provide for my case; but, when I resorted to them and went round about to them all, I found no avail in one of them, nor broke any so much as a crust of bread in my face. So I wept for myself and repairing to my mother, complained to her of my case. Quoth she, 'On this wise are friends; if thou have aught, they make much of thee and devour thee, but, if thou have nought, they cast thee off and chase thee away.' Then I brought out the other half of my money and bound myself by an oath that I would never more entertain any, except one night, after which I would never again salute him nor take note of him; hence my saying to thee, 'Far be it that what is past should recur!' For that I will never again foregather with thee, after this night." Fuller and his Wife, The, i. 261. Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter. Accordingly, Shefikeh went out and repairing to the nurse's house, found her clad in apparel other (100) than that which she had been wont to wear aforetime. So she saluted her and said to her, "Whence hadst thou this dress, than which there is no goodlier?" "O Shefikeh," answered the nurse, "thou deemest that I have gotten (101) no good save of thy mistress; but, by Allah, had I endeavoured for her destruction, I had done [that which was my right], for that she did with me what thou knowest (102) and bade the eunuch beat me, without offence of me committed; wherefore do thou tell her that he, on whose behalf I bestirred myself with her, hath made me quit of her and her humours, for that he hath clad me in this habit and given me two hundred and fifty dinars and

promised me the like thereof every year and charged me serve none of the folk." It is said that En Numan (169) had two boon-companions, one of whom was called Ibn Saad and the other Amrou ben el Melik, and he became one night drunken and bade bury them alive; so they buried them. When he arose on the morrow, he enquired for them and was acquainted with their case, whereupon he built over them a monument and appointed to himself a day of ill-luck and a day of good-luck. If any met him on his day of ill-omen, he slew him and with his blood he washed the monument aforesaid, the which is a place well known in Cufa; and if any met him on his day of grace, he enriched him..There was once a sage of the sages, who had three sons and sons' sons, and when they waxed many and their posterity multiplied, there befell dissension between them. So he assembled them and said to them, 'Be ye one hand (219) against other than you and despise (220) not [one another,] lest the folk despise you, and know that the like of you is as the rope which the man cut, when it was single; then he doubled [it] and availed not to cut it; on this wise is division and union. And beware lest ye seek help of others against yourselves (221) or ye will fall into perdition, for by whosoever means ye attain your desire, (222) his word (223) will have precedence of (224) your word. Now I have wealth which I will bury in a certain place, so it may be a store for you, against the time of your need.'? ? ? ? ? a. Story of the Ox and the Ass.As for the vizier, the sultan discovereth unto him his affairs, private and public; and know, O king, that the similitude of thee with the people is that of the physician with the sick man; and the condition (169) of the vizier is that he be truthful in his sayings, trustworthy in all his relations, abounding in compassion for the folk and in tender solicitude over them. Indeed, it is said, O king, that good troops (170) are like the druggist; if his perfumes reach thee not, thou still smellst the sweet scent of them; and ill troops are like the black-smith; if his sparks burn thee not, thou smellst his nauseous smell. So it behoveth thee take unto thyself a virtuous vizier, a man of good counsel, even as thou takest unto thee a wife displayed before thy face, for that thou hast need of the man's righteousness for thine own amendment, (171) seeing that, if thou do righteously, the commons will do likewise, and if thou do evil, they also will do evil".Accordingly, the trooper bought him a house near at hand and made therein an underground passage communicating with his mistress's house. When he had accomplished his affair, the wife bespoke her husband as her lover had lessoned her and he went out to go to the trooper's house, but turned back by the way, whereupon quoth she to him, 'By Allah, go forthright, for that my sister asketh of thee.' So the dolt of a fuller went out and made for the trooper's house, whilst his wife forewent him thither by the secret passage, and going up, sat down beside her lover. Presently, the fuller entered and saluted the trooper and his [supposed] wife and was confounded at the coincidence of the case. (230) Then doubt betided him and he returned in haste to his dwelling; but she forewent him by the underground passage to her chamber and donning her wonted clothes, sat [waiting] for him and said to him, 'Did I not bid thee go to my sister and salute her husband and make friends with them?' Quoth he, 'I did this, but I misdoubted of my affair, when I saw his wife.' And she said, 'Did I not tell thee that she resembleth me and I her, and there is nought to distinguish between us but our clothes? Go back to her'.So he repaired to the vizier and repeated to him the answer; and he marvelled at its justness and said to him, 'Go; by Allah, I will ask thee no more questions, for thou with thy skill marrest my foundation.' (233) Then he entreated him friendly and the merchant acquainted him with the affair of the old woman; whereupon quoth the vizier, 'Needs must the man of understanding company with those of understanding.' Thus did this weak woman restore to that man his life and good on the easiest wise. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the credulous husband."The Twentieth Night of the Month..So the folk gathered together to them and blamed the lackpenny and said to him, 'Give him the price of that which thou hast eaten.' Quoth he, 'I gave him a dirhem before I entered the shop;' and the cook said, 'Be everything I sell this day forbidden (15) to me, if he gave me so much as the name of a piece of money! By Allah, he gave me nought, but ate my food and went out and [would have] made off, without aught [said I]' 'Nay,' answered the lackpenny, 'I gave thee a dirhem,' and he reviled the cook, who returned his abuse; whereupon he dealt him a cuff and they gripped and grappled and throttled each other. When the folk saw them on this wise, they came up to them and said to them, 'What is this strife between you, and no cause for it?' 'Ay, by Allah,' replied the lackpenny, 'but there is a cause for it, and the cause hath a tail!' Whereupon, 'Yea, by Allah,' cried the cook, 'now thou mindest me of thyself and thy dirhem! Yes, he gave me a dirhem and [but] a quarter of the price is spent. Come back and take the rest of the price of thy dirhem.' For that he understood what was to do, at the mention of the tail; and I, O my brother," added Aboulhusn, "my story hath a cause, which I will tell thee".Therewithal, O my brother, the locust fell to going round about among the company of the birds, but saw nought resembling the hawk in bulk and body save the kite and deemed well of her. So she brought the hawk and the kite together and counselled the former to make friends with the latter. Now it chanced that the hawk fell sick and the kite abode with him a long while [and tended him] till he recovered and became whole and strong; wherefore he thanked her [and she departed from him]. But after awhile the hawk's sickness returned to him and he needed the kite's succour. So the locust went out from him and was absent from him a day, after which she returned to him with a[nother] locust, (53) saying, "I have brought thee this one." When the hawk saw her, he said, "God requite thee with good! Indeed, thou hast done well in the quest and hast been subtle in the choice."? ? ? ? ? k. The Prisoner and how God gave him Relief . cccclxxxv.So he sat down upon the throne of the Khalifate and laid the dagger in his lap, whereupon all [present] came up to kiss the earth before him and called down on him length of life and continuance [of glory and prosperity]. Then came forward Jaafer the Barmecide and kissing the earth, said, "May the wide world of God be the treading of thy feet and may Paradise be thy dwelling-place and the fire the habitation of thine enemies! May no neighbour transgress against thee nor the lights of fire die out for thee, (29) O Khalif of [all] cities and ruler of [all] countries!".Awaken, O ye sleepers all, and profit, whilst it's here, ii. 234..Whenas mine eyes beheld thee not, that day, iii. 47..? ? ? ? ? And on their saddles perched are warriors richly clad, That with their hands do smite on kettle-drums

again..When Dabdin heard this, he burnt with rage and said to one of his eunuchs, (115) 'Go and slay her in her chamber.' But the eunuch said to him, 'O king, may God prolong thy continuance! Indeed, the killing of her may not be at this time; but do thou bid one of thine eunuchs take her up on a camel and carry her to one of the trackless deserts and cast her down there; so, if she be at fault, God shall cause her to perish, and if she be innocent, He will deliver her, and the king shall be free from sin against her, for that this damsel is dear to thee and thou slewest her father by reason of thy love for her.' Quoth the king, 'By Allah, thou sayst sooth!' Then he bade one of his eunuchs carry her on a camel to one of the far-off deserts and there leave her and go away, and he forbade [him] to prolong her torment. So he took her up and betaking himself with her to the desert, left her there without victual or water and returned, whereupon she made for one of the [sand-]hills and ranging stones before her [in the form of a prayer-niche], stood praying..The Sixth Day.??? The sable torrent of her locks falls down unto her hips; Beware the serpents of her curls, I counsel thee, beware!.There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly stablished in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him.??? My fruit is a jewel all wroughten of gold, Whose beauty amazeth all those that behold..52. Ibrahim ben el Mehdi and the Merchant's Sister dcvi.The subscribers to my "Book of the Thousand Nights and One Night" and the present "Tales from the Arabic" have now before them a complete English rendering (the first ever made) of all the tales contained in the four printed (Arabic) Texts of the original work and I have, therefore, thought it well to add to this, the last Volume of my Translation, full Tables of Contents of these latter, a comparison of which will show the exact composition of the different Editions and the particulars in which they differ from one another, together with the manner in which the various stories that make up the respective collections are distributed over the Nights. In each Table, the titles of the stories occurring only in the Edition of which it gives the contents are printed in Italics and each Tale is referred to the number of the Night on which it is begun..108. Ali ben Tahir and the Girl Mounis dccccxiv.Then he sent for his daughter, whose name was Jemreh, and when she came, he said to her, 'Harkye, Jemreh! Know that I am going to [meet] the clans of Es Shisban and Queen Kemeriyeh and the kings of the Jinn. If I am vouchsafed the victory over them, to Allah be the praise and thou shall have of me largesse; but, if thou see or hear that I am worsted and any come to thee with news of me [to this effect], hasten to slay Tuhfeh, so she may fall neither to me nor to them.' Then he took leave of her and mounted, saying, 'When this cometh about, pass over to the Crescent Mountain and take up thine abode there, and await what shall befall me and what I shall say to thee.' And Jemreh answered with 'Harkening and obedience.'.When the king heard the vizier's story, it pleased him and he bade him go to his house.??? I view her with yearning eyes and she seems to me A moon of the summer, set in a winter's night..When she had made an end of her verses, she folded the letter and delivered it to the nurse, who took it and carried it to El Abbas. He broke it open and read it and apprehended its purport; then took inkhorn and paper and wrote the following verses:.Unjust King and the Tither, The, i. 272.??? g. The Crows and the Hawk dccccvi.Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet..WP="BR1">.King Ibrahim and his Son, Story of, i. 138..Before I entered this corporation, (149) I had a draper's shop and there used to come to me a man whom I knew not, save by his face, and I would give him what he sought and have patience with him, till he could pay me. One day, I foregathered with certain of my friends and we sat down to drink. So we drank and made merry and played at Tab; (150) and we made one of us Vizier and another Sultan and a third headsman.??? "Breaker of hearts," quoth she, "I call it, for therewith I've broken many a heart among the amorous race."??? Then sent I speech to thee in verses such as burn The heart; reproach therein was none nor yet unright; Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215..Now he had no treasure; but the thief believed him not and insisted upon him with threats and blows. When he saw that he got no profit of him, he said to him, 'Swear by the oath of divorce from thy wife (247) [that thou hast nothing].' So he swore and his wife said to him, 'Out on thee! Wilt thou divorce me? Is not the treasure buried in yonder chamber?' Then she turned to the thief and conjured him to multiply blows upon her husband, till he should deliver to him the treasure, concerning which he had sworn falsely. So he drubbed him grievously, till he carried him to a certain chamber, wherein she signed to him that the treasure was and that he should take it up.??? Accuse me falsely, cruelly entreat me; still ye are My heart's beloved, at whose hands no rigour I resent..Then we sat down on the edge of the estrade and presently I espied a closet beside me; so I looked into it and my friend said to me, 'What seest thou?' Quoth I, 'I see therein good galore and bodies of murdered folk. Look.' So he looked

and said, 'By Allah, we are lost men!' And we fell a-weeping, I and he. As we were thus, behold, there came in upon us, by the door at which we had entered, four naked men, with girdles of leather about their middles, and made for my friend. He ran at them and dealing one of them a buffet, overthrew him, whereupon the other three fell all upon him. I seized the opportunity to escape, what while they were occupied with him, and espying a door by my side, slipped into it and found myself in an underground chamber, without window or other issue. So I gave myself up for lost and said, 'There is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme!' Then I looked to the top of the vault and saw in it a range of glazed lunettes; so I clambered up for dear life, till I reached the lunettes, and I distracted [for fear]. I made shift to break the glass and scrambling out through the frames, found a wall behind them. So I bestrode the wall and saw folk walking in the road; whereupon I cast myself down to the ground and God the Most High preserved me, so that I reached the earth, unhurt. The folk flocked round me and I acquainted them with my story..? ? ? ? q. The Lady and her five Suitors dxciii.What strength have I solicitude and long desire to bear, iii. 20..? ? ? ? o. The Man who was lavish of his House and his Victual to one whom he knew not dcccciv.? ? ? ? n. The Man who never Laughed again dlxxxvii.I abode in my house, ill, a whole month; after which I went to the bath and coming out, opened my shop [and sat selling and buying as usual], but saw no more of the man or the woman, till, one day, there stopped before my shop a young man, [a Turcoman], as he were the full moon; and he was a sheep-merchant and had with him a bag, wherein was money, the price of sheep that he had sold. He was followed by the woman, and when he stopped at my shop, she stood by his side and cajoled him, and indeed he inclined to her with a great inclination. As for me, I was consumed with solicitude for him and fell to casting furtive glances at him and winked at him, till he chanced to look round and saw me winking at him; whereupon the woman looked at me and made a sign with her hand and went away. The Turcoman followed her and I counted him dead, without recourse; wherefore I feared with an exceeding fear and shut my shop. Then I journeyed for a year's space and returning, opened my shop; whereupon, behold, the woman came up to me and said, 'This is none other than a great absence.' Quoth I, 'I have been on a journey;' and she said, 'Why didst thou wink at the Turcoman?' 'God forbid!' answered I. 'I did not wink at him.' Quoth she, 'Beware lest thou cross me;' and went away..? ? ? ? e. The Barber's Story cxliii.Credulous Husband, The, i. 270..36. Jaafer the Barmecide and the Bean-Seller ccxcix.Then Mesrour carried her to the other end of the sitting-chamber and bound her eyes and making her sit, stood awaiting a second commandment; whereupon quoth the Lady Zubeideh, "O Commander of the Faithful, with thy permission, wilt thou not vouchsafe this damsel a share of thy clemency? Indeed, if thou slay her, it were injustice." Quoth he, "What is to be done with her?" And she said, "Forbear to slay her and send for her lord. If he be as she describeth him in grace and goodliness, she is excused, and if he be not on this wise, then slay her, and this shall be thy justification against her." (22).88. The Mad Lover dclxxiv.Sindbad the Sailor, The Seventh Voyage of, iii. 224..? ? ? ? My clothes of sendal are, my veil of the sun's light, The very handiwork of God the Lord Most High..Queen Es Shubha rejoiced in this with an exceeding delight and said, 'Well done! By Allah, there is none surpasseth thee.' Tuhfeh kissed the earth, then returned to her place and improvised on the tuberose, saying:..? ? ? ? j. The Unjust King and the Tither dcccxcix.Meanwhile, El Abbas abode with his cousin Akil twenty days, after which he made ready for the journey to Baghdad and letting bring the booty he had gotten of King Zuheir, divided it between himself and his cousin. Then he set out for Baghdad, and when he came within two days' journey of the city, he called his servant Aamir and bade him mount his charger and forego him with the baggage-train and the cattle. So Aamir [took horse and] fared on till he came to Baghdad, and the season of his entering was the first of the day; nor was there little child or hoary old man in the city but came forth to divert himself with gazing on those flocks and herds and upon the goodliness of those slave-girls, and their wits were amazed at what they saw. Presently the news reached the king that the young man El Abbas, who had gone forth from him, was come back with herds and rarities and slaves and a mighty host and had taken up his sojourn without the city, whilst his servant Aamir was presently come to Baghdad, so he might make ready dwelling- places for his lord, wherein he should take up his abode..? ? ? ? b. The Second Calender's Story xlii.O'er all the fragrant flowers that be I have the pref'rence aye, ii. 235..When Tuhfeh heard this, she fell to weeping and wailing and said, 'By Allah, nought irketh me save separation from my lord Er Reshid; but, when I am dead, let the world be ruined after me.' And she doubted not in herself but that she was lost without recourse. Then Meimoun set forth with his army and departed in quest of the hosts [of the Jinn], leaving none in the palace save his daughter Jemreh and Tuhfeh and an Afrit who was dear unto him. They fared on till they met with the army of Es Shisban; and when the two hosts came face to face, they fell upon each other and fought a passing sore battle. After awhile, Es Shisban's troops began to give back, and when Meimoun saw them do thus, he despised them and made sure of victory over them..? ? ? ? e. The Fox and the Wild Ass dcccciv.Sitt el Milah filled a cup and emptied it; after which she drank a second and a third. Then she filled the cup a fourth time and handed it to the old man, but he would not accept it from her. However, she conjured him, by her own head and that of the Commander of the Faithful, that he should take it from her, till he took the cup from her hand and kissed it and would have set it down; but she conjured him by her life to smell it. So he smelt it and she said to him, "How deemest thou?" "Its smell is sweet," replied he; and she conjured him, by the life of the Commander of the Faithful, to taste it. So he put it to his mouth and she rose to him and made him drink; whereupon, "O princess of the fair," said he, "this is none other than good." Quoth she, "So deem I. Hath not our Lord promised us wine in Paradise?" And he answered, "Yes. Quoth the Most High, 'And rivers of wine, a delight to the drinkers.'" (36) And we will drink it in this world and the world to come." She laughed and emptying the cup, gave him to drink, and he said, "O princess of the fair, indeed thou art excusable in thy love for this." Then he took from her another and another, till he became drunken and his talk waxed great and his prate..Third Officer's Story, The, ii. 137..Moreover, King Shehriyar summoned chroniclers and

copyists and bade them write all that had betided him with his wife, first and last; so they wrote this and named it "The Stories of the Thousand Nights and One Night." The book came to (195) thirty volumes and these the king laid up in his treasury. Then the two kings abode with their wives in all delight and solace of life, for that indeed God the Most High had changed their mourning into joyance; and on this wise they continued till there took them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who maketh void the dwelling-places and peopleth the tombs, and they were translated to the mercy of God the Most High; their houses were laid waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches..?STORY OF THE THIEF AND THE WOMAN..? ? ? ? ? Quoth he, what while from out his hair the morning glimmered white, "This, this is life indeed, except, alas! it doth not stay.".Wife, The Old Woman and the Draper's, ii. 55..Meanwhile, the youth her master abode expecting her; but she returned not and his heart forbode him of the draught [of separation]; so he went forth at hazard, distraught and knowing not what he should do, and fell to strewing dust upon his head and crying out, 'The old woman hath taken her and gone away!' The boys followed him with stones and pelted him, saying, 'A madman! A madman!' Presently, the king's chamberlain, who was a man of age and worth, met him, and when he saw his youth, he forbade the boys and drove there away from him, after which he accosted him and questioned him of his case. So he told him how it was with him and the chamberlain said to him, 'Fear not: all shall yet be well with thee. I will deliver thy slave-girl for thee: so calm thy trouble.' And he went on to speak him fair and comfort him, till he put faith in his speech..? ? ? ? ? nb. Story of the Old Sharper dccccxl.33. Ali the Persian and the Kurd Sharper ccxciv.When came the night, the king summoned his vizier and bade him tell the story of the king who lost kingdom and wife and wealth. "Harkening and obedience," replied Er Rehwan. "Know, O king, that.? ? ? ? ? Till in a robe of sandal green 'twas clad And veil that blended rose and flame (216) in hue..? ? ? ? ? Know, then, the woes that have befall'n a lover, neither grudge Her secret to conceal, but keep her counsel still, I pray..Pease on thee! Would our gaze might light on thee once more! ii. 89..83. The Woman's Trick against her Husband ccxciii.?THE TWELFTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? At their appointed terms souls die; but for despair My soul is like to die, or ere its term betide..? ? ? ? ? Favour or flout me, still my soul shall be Thy ransom, in contentment or despite..Porter, Sindbad the Sailor and Hindbad the, iii. 199.Eleventh Officer's Story, The, ii. 175.

[A Man Named Pipes Portrait of a Pioneer](#)

[Julius Caesar A Tragedy](#)

[Discourses at the Inauguration of the REV James W Alexander D D Delivered at Princeton November 20 1849 Before the Directors of the Seminary](#)

[An Answer to One Part of a Late Infamous Libel Intituled Remarks on the Craftsmans Vindication of His Two Honourable Patrons In Which the Character and Conduct of Mr P Is Fully Vindicated](#)

[A Letter to Lord North On His Re-Election Into the House of Commons](#)

[The Muggletonian Principles Prevailing Being an Answer in Full to a Scandalous and Malicious Pamphlet Entituled a True Representation of the Absurd and Mischievous Principles of the Sect Called Muggletonians](#)

[Common Praise for the Book of Common Prayer Chants and Tunes](#)

[A Vindication of the Peers Right to Advise the Crown To Which Are Prefixed the Debates Which Occurred on That Subject in Both Houses of Parliament in December 1783](#)

[Shadows of Poetry Vol 1 Containing a Collection of Sacred Poems Hymns Acrostics Etc](#)

[Distinctive Baptist Principles A Sermon Delivered Before the Western Baptist Convention of North Carolina at Enon Church Transylvania County October 20th 1883](#)

[A New Epistle Being the Wise and Beautiful Counsel of That Sainly Man Samuel Rutherford to All Those in Doubt in Affliction and in Peril of Their Souls](#)

[Adventures in Stewardship](#)

[Fidelity to Truth or What Church Shall I Join? Being the Substance of a Discourse Delivered on December 14th and Repeated by Request December 21st 1856 in the Union M E Church Philadelphia](#)

[Order of Service for the Kinderlehre in Evangelical Lutheran Congregations](#)

[Eighty-Fourth Semi-Annual Conference of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints Held in the Tabernacle and Assembly Hall Salt Lake City Utah October 4 5 6 1913 with a Full Report of the Discourses](#)

[Seventy-Eighth Semi-Annual Conference of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints Held in the Tabernacle and Adjoining Halls Salt Lake City Utah October 4 5 6 1907 With a Full Report of the Discourses](#)

[The Evangelist No 3 For Revival Praise and Prayer Meetings or Sunday Schools](#)

[Texts of Anthems For Use in Congregations](#)

[The Cholera Its Causes Prevention and Cure Showing the Inefficacy of Drug-Treatment and the Superiority of the Water-Cure in This Disease](#)

[The Love of the World A Book of Religious Meditation](#)

[Poems Sentimental and Humorous](#)

[The Mentor Vol 3 January 1893](#)

[The Garden of Florence And Other Poems](#)

[Lights and Shadows of German Life Vol 1 of 2](#)

[A Selection of Hymns for Public Worship Designed to Be Used with Watts](#)

[Robert G Ingersolls Religious Teachings](#)

[Hymns of Prayer and Praise](#)

[Rosamond of Monterre A Canadian Pastoral](#)

[Faculae Annorum](#)

[The Living Age Vol 9 July 1844](#)

[Gold Tried in the Fire Suitable for Church Sunday School Revival Meetings Missionary and Rescue Work](#)

[The Future of the Churches Historic and Economic Facts](#)

[Traite de Paix Le MIS a La Portee de Tous](#)

[The Juvenile Temperance Reciter Vol 3 A Collection of Choice Recitations and Declamations in Prose and Verse for Use in Sunday-Schools](#)

[Day-Schools Bands of Hope Juvenile Temples Loyal Temperance Legions and All Juvenile Organizations](#)

[Poems and Fragments](#)

[The Creighton Chronicle Vol 6 March 20 1915](#)

[A Compilation of the Historical and Biographical Writings of William B Carlock Also of the Ceremonies Attending the Dedication of the Lincoln](#)

[Trail Monument on the Line Between McLean and Woodford Counties](#)

[The Trial of Lieutenant Renshaw of the U S Navy Indicted for Challenging Joseph Strong Esq Attorney at Law to Fight a Duel With the Speeches of the Learned Counsel Colden Hoffman and Emmet Taken in Short-Hand](#)

[The Beggars Opera](#)

[The Wellesley Magazine Vol 2 May 12 1894](#)

[Ceracchi a Drama And Other Poems](#)

[Draft Environmental Impact Statement on the Agreement Between the United States and Canada on East Coast Fishery Resources April 1980](#)

[Forty-Seventh Annual Report of the American Museum of Natural History for the Year 1910 Annual Report of the President Treasurers Report](#)

[List of Accessions Act of Incorporation Contract with the Department of Parks Constitution By-Laws and List O](#)

[Revision Des Echinides Fossiles Du Bordelais](#)

[The Subsistence Lifeway of the Tlingit People Excerpts of Oral Interviews](#)

[Das Ostseegebiet](#)

[The Concord Hymnal For Day School Sunday School and Home](#)

[Farm and Fireside Vol 39 March 25 1916](#)

[Poems and Stories](#)

[Forschungen Zur Brandenburgischen Und Preussischen Geschichte 1918 Vol 30 Neue Folge Der Markischen Forschungen Des Vereins Fur](#)

[Geschichte Der Mark Brandenburg Zweite Halfte](#)

[de Re Metrica Poetarum Latinorum Dissertatio Inauguralis Quam Amplissimi Philosophorum Ordinis Auctoritate Atque Consensu Ad Summons in](#)

[Philosophia Honores Rite Capessendos in Academia Georgia Augusta](#)

[The Cricket on the Hearth](#)

[Treasury News January-December 2001](#)

[Exercises of Class Day at Dartmouth College Tuesday July 19 1870](#)

[Websters Reciter Or Elocution Made Easy Plainly Showing the Proper Attitudes of the Figure the Various Expressions of the Face and the](#)

[Different Inflexions and Modulations of the Voice Clearly Explained by Numerous Engravings](#)

[Receipts and Expenditures of the City of Portsmouth New Hampshire for the Year Ending December 31 1920 Also Reports of City Officers Board of Instruction Etc](#)

[Rhymes of a Lifetime](#)

[Is It Just?](#)

[The Standard of Zion The Valley of Jehoshaphat the Sword of the Lord and of Gideon Being the Substance of the Second Discourse Delivered by](#)

[Zion at the Rotunda Black Friars Road London](#)

[Jugendpflege Vol 1 Mnnliche Jugend](#)

[The Alchymists Heir A Romance in Three Cantos](#)

[The American Legion Monthly Vol 15 November 1933](#)

[Improvement Era Vol 27 September 1924](#)

[The Person of Christ His Perfect Humanity a Proof of His Divinity with Impartial Testimonies to His Character](#)

[The Master of Millshaven](#)

[Atkinson Annual Report for the Year Ending December 31 1995](#)

[Repetition and Parallelism in English Verse A Study in the Technique of Poetry](#)

[The Twenty-Ninth Annual Report of the Receipts and Expenditures of the Town of Dorchester With Reports of the Selectmen and Other Town Officers for the Year Ending January 31 1867](#)

[Leitfaden Zum Bestimmen Der Vigel Mittel-Europas Ihrer Jugendkleider Und Ihrer Nester Nach Leicht Und Sicher Erkennbaren Merkmalen](#)

[Palmers Index to the Times Newspaper 1897 Winter Quarter January 1 to March 31 Containing Index to Everything in the Various Numbers Issued During the Months](#)

[Dogmengeschichtlicher Beitrag Zur Entwicklung Der Lehre Von Der Gnadenwahl Innerhalb Der Lutherischen Kirche Von 1522 Bis 1580](#)

[Sea Murmurs and Woodland Songs](#)

[Les Batiments de LAbbaye Aux Hommes Fondee Par Guillaume Le Conquerant Aujourdhui Le Lycee Malherbe](#)

[Beitrage Zur Kenntniss Der Auf Den Seychellen Lebenden Elefanten-Schildkroten Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doktorwurde Einer Hohen Philosophischen Fakultat Der Universitat Leipzig](#)

[Ueber Talmudische Minzen Und Gewichte](#)

[The Raven and the Swallow Song and Lyrics](#)

[Un Projet DAlliance Entre LEgypte Et La Grece En 1867](#)

[Linguistische Allotria Laut-Ablaut-Und Reimbildungen Der Englischen Sprache Nach Dem Tode Des Verfassers Hereausgegeben Von Dr Engen Wilhelm](#)

[Die Manfredbibel](#)

[Memorials of REV Elias R Beadle D D LL D](#)

[Book of Devotions to the Holy Ghost Handbook of the Pious Union in Honor of God the Holy Ghost](#)

[Goblin Vol 6 June 1926](#)

[Die Juden in Oesterreich](#)

[Valley Forge](#)

[Niedere Thierwelt Im Dichter-Und Volksmunde Die](#)

[Among the Trees A Journal of Walks in the Woods and Flower-Hunting Through Field and by Brook](#)

[Bible Lesson Songs For Junior Societies Junior and Primary Sunday Schools](#)

[Hades or the Transit And the Progress of Mind Two Poems](#)

[The Clemson College Chronicle Vol 20 October 1921](#)

[Die Zehn Gebote Nach Den Jesuiten \(Und Anderen Kasuisten\)](#)

[Recollections of REV E D Griffin or Incidents Illustrating His Character](#)

[The Rajah An Original Comedy in Four Acts](#)

[Liedli](#)

[Tabulae Systematicae Et Synopticae Totius Summae Theologicae Juxta Ipsammet Doctoris Angelici Methodum Strictius Et Clarius Exactae](#)

[Forstbetriebseinrichtung Nach Ihren Gegenwartigen Aufgaben Und Zielen Die](#)

[Sunday Afternoons with Railroad Men Twelve Addresses Delivered in the Auditorium of the P R R Department Y M C A 41st and Westminster Ave Philadelphia](#)

[Le Dernier Chant Des Serins de Laval](#)

[The Quest of Nations A Study in National and International Ideals](#)

[Synoptische Tabellen Zur Leichten Bestimmung Der Hautgeren Deutschen Pflanzen-Gattungen Nach Den Jussieuschen System Zum Gebrauche Der Schulen Und Zum Selbststudium](#)

[The Seraphical Young Shepherd Vol 1 of 2 Being a Very Remarkable Account of a Shepherd in France about Eighteen Years of Age](#)